

**Pressure gauges - Apparatus for inspection of pressure and/or inflation of tyres for motor vehicles - Metrology, requirements and testing**

Pressure gauges - Apparatus for inspection of pressure and/or inflation of tyres for motor vehicles - Metrology, requirements and testing

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

|  |   |
|--|---|
| <p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12645:2001 sisaldab Euroopa standardi EN 12645:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 18.06.2001 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 12645:2001 consists of the English text of the European standard EN 12645:1998.</p> <p>This document is endorsed on 18.06.2001 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p> |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Käsitlusala:</b><br/>This European standard defines requirements of pressure gauges for inflation of tyre and their testing in accordance with 86/217/EEC directive.</p> | <p><b>Scope:</b><br/>This European standard defines requirements of pressure gauges for inflation of tyre and their testing in accordance with 86/217/EEC directive.</p> |
|--|--|

**ICS** 17.100, 43.180, 83.160.10

**Võtmesõnad:** errors, indicating instruments, manometers, marking, measuring instruments, metrological inspection, pneumatic tyres, pressure measurements, road vehicles, specifications, tests

ICS 17.100; 43.180; 83.160.10

Descriptors: Pressure gauges, tyres, motor vehicles, testing.

**English version**

**Pressure gauges**

Apparatus for inspection of pressure and/or inflation of tyres for motor vehicles – Metrology, requirements and testing

Manomètres – Appareils de contrôle de la pression et/ou de gonflage des pneumatiques des véhicules automobiles – Métrologie, exigences et essais

Druckmeßgeräte – Anlagen zum Prüfen des Druckes und/oder zum Füllen von Reifen an Kraftfahrzeugen – Meßtechnik, Anforderungen und Prüfung

This European Standard was approved by CEN on 1998-08-24.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

| <b>Contents</b>   | <b>Page</b> |
|---|-------------|
| <b>Foreword</b> .....   | <b>2</b>    |
| <b>1 Scope</b> .....  | <b>2</b>    |
| <b>2 Normative references</b> .....   | <b>3</b>    |
| <b>3 Definitions</b> .....  | <b>4</b>    |
| <b>4 Metrological requirements</b> .....  | <b>5</b>    |
| <b>5 Technical requirements</b> .....   | <b>6</b>    |
| <b>6 Inscriptions and marking</b> .....   | <b>8</b>    |
| <b>7 Verification of compliance with technical and metrological requirements</b> .....      | <b>9</b>    |
| <b>Annex A (informative) Requirements and testing of type A, B, C and D apparatus</b> ..... | <b>12</b>   |
| <b>Annex B (informative) Bibliography</b> .....   | <b>12</b>   |

## **Foreword**

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 141 "Pressure gauges - Thermometers - Means of measuring and/or recording temperature in the cold chain", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 1999.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## **1 Scope**

This European standard defines requirements of pressure gauges for inflation of tyre and their testing in accordance with 86/217/EEC Directive.

It establishes in the context of motor vehicles tyres, the minimum characteristics of the chain of measurement of mechanical apparatus intended to increase, inspect or adjust the pressure of tyres inflated by air or nitrogen.

This apparatus classified in four different categories are hereinafter referred to by generic term, "pressure gauges".

This chain of measurement consists of all the elements between the tyre valve and the display device (connector, hose, control device, measurement components, etc.).

They indicate the pressure difference ( $P_e$ ) between the air or the nitrogen in the tyre and the atmosphere.

The field of application established above can be extended to other applications where no specific standard exists.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

|               |   |
|---------------|---|
| EN 837-1      | Pressure gauges - Part 1 : Bourdon tube pressure gauges - Dimensions, metrology, requirements and testing                   |
| EN 837-3      | Pressure gauges - Part 3 : Diaphragm and capsule pressure gauges - Dimensions, metrology, requirements and testing          |
| EN 60068-2-32 | Basic environmental testing procedures - Part 2 : Tests - Test Ed : Free fall.  |
| EN 60529      | Degrees of protection provided by enclosures (IP code).   |
| IEC 68-2-11   | Basic environmental testing procedures - Test methods - Test Ka : Salt mist.  |
| IEC 68-2-30   | Basic environmental testing procedures - Test methods - Test Db and guidance : Damp heat cyclic test (12 + 12 hours cycle). |